

# PLACE AUX COMPAGNIES 2020

SOUTIEN A LA PRODUCTION DU SPECTACLE VIVANT EN REGION

LA DISTILLERIE / THEATRE COMOEDIA / MEDIATHEQUE MARCEL PAGNOL  
LE CERCLE DE MIDI / LA MESON

## LA DISTILLERIE – LIEU DE CREATION THEATRALE

22 rue Louis Blanc – 13400 Aubagne  
04 42 70 48 38 / 06 19 86 30 53  
la.distillerie13@free.fr  
Chargée de production > 06 63 11 99 90/ prod.nadialacchin@gmail.com  
Accueil / Relations publiques > 06 70 29 28 05/ accueil.distillerie@free.fr  
ladistillerieaubagne.wordpress.com

## THEATRE COMOEDIA

13 Cours Maréchal Foch – 13400 Aubagne  
04 42 18 19 88  
comoedia@aubagne.fr  
aubagne.fr

## LA MEDIATHEQUE MARCEL PAGNOL

Intersction Chemin de Riquet, Rue Lieutenant Augustin Flandi, 13400 Aubagne  
04 42 18 19 90  
mediatheque@aubagne.fr  
mediatheque.aubagne.fr



# PLACE AUX COMPAGNIES

SOUTIEN A LA PRODUCTION DU SPECTACLE VIVANT EN REGION

DELIAISONS / IN PULVEREM REVERTERIS / DJAB PRO  
PLEASURES / LE FACTEUR INDEPENDANT / ZOUMAI  
ERRE / FLUID CORPORATION / DROMOLO  
POP MANUSCRIT / ELVAS

AUBAGNE

25 SEPTEMBRE > 31 OCTOBRE 2020

ENTREE LIBRE



## LES RESIDENCES / LA DISTILLERIE

### LE CHARME OBSCUR D’UN CONTINENT

COMPAGNIE DELIAISONS

Texte > Händl Klaus  
Traduction > Henri Christophe  
Mise en scène > Renaud Pellegrino  
Avec > Océane Lutz et Maxime Saulnier-Gatefait  
Scénographie > Anaïde Nayebzadeh  
Régie lumière & collaboration à la mise en scène > Alice Leclerc

*Joachim désire Corinna, Corinna désire partir. Joachim désire le Nord, Corinna désire le Sud. Joachim parle énormément de Marcel, mais Marcel a disparu, et Corinna a changé la baignoire. Elle bégaye, commet des lapsus, raconte des absurdités. Corinna s’apprête à partir au Pérou.*

*Pour cette étape de travail, Le charme obscur d’un continent ne propose pas quelque chose en plus, mais quelque chose en moins : le visage. La disparition du visage ne va jamais sans l’appartenance d’autre chose. En premier lieu il y a les mains. Par leurs attitudes, elles semblent vouloir nous parler, nous donner le contre-récit d’un autre récit, celui du langage.*

Klaus Händl est représenté par L’ARCHE, agence théâtrale.  
www.arche-editeur.com. La pièce *Le charme obscur d’un continent* dans la traduction de Henri Christophe est publiée par les éditions Théâtrales.

RÉSIDENCE DE CRÉATION DU 28 SEPTEMBRE AU 4 OCTOBRE 2020  
PRÉSENTATION LE 29 OCTOBRE À 19H00 À LA DISTILLERIE

### DAME CHEVALE

COMPAGNIE LE FACTEUR INDEPENDANT

Texte et Mise en scène > Julie Villeneuve  
Avec > Laurent De Richemond, Laetitia Langlet, Stéphanie Louit, Lucas Sanchez, Sandra Trambouze, Claude Veyssot

*Une femme, l’Accueillante, recueille chez elle une autre femme, Victoire. Cette dernière vit repliée dans un mutisme quasi total. En présence de Victoire, elle se sent bien, mieux qu’elle ne l’a jamais été. Elle abandonne son travail et se consacre à sa nouvelle relation. Rapidement, des proches de l’Accueillante, mère, frère, collègue et voisin, envahissent l’appartement. Ils subissent, impuissants, le changement brutal de l’une et le silence de l’autre, porteurs d’une absence de vie et de désir. Ils veulent comprendre. Ils supposent, accusent et extrapolent. Chacun essaie de lire quelque chose sur le visage éteint de Victoire. Chacun investit son silence et à mesure qu’il se creuse, que le temps passe, ce n’est plus de Victoire dont ils parlent mais d’eux-mêmes. C’est le vide en chacun que l’absence de parole de Victoire fait grandir. Les réactions s’exacerbent, laissant un espace béant à la violence, l’amour ou le désespoir. La parole et les gestes sont des subterfuges pour pallier l’effondrement des repères de chacun.*

RÉSIDENCE DE CRÉATION DU 05 AU 11 OCTOBRE 2020  
PRÉSENTATION LE 28 OCTOBRE À 19H00 A LA DISTILLERIE

### LE LABO DU GAI SAVOIR

COMPAGNIE IN PULVEREM REVERTERIS

Réalisation et Mise en scène > Danielle Bré  
Avec > Mathieu Cipriani, Sofie Jordan, Lauren Carla Lenoir, Bryce Quétel, Malte Schwind, Stina Soliva  
Assistanat et chargée de production > Romane Pineau  
Équipe technique > Armele Montfort et Jules Bourret  
Création Costumes > Elise Py

*D’après Têtes Rondes et Têtes Pointues de B. Brecht. Cette pièce démonte une manipulation politique consistant, dans un pays imaginaire traversant une grave situation de crise économique et politique, à remplacé dans l’opinion, la lutte des classes par la lutte des races : un sujet d’une certaine actualité. Le labo du gai savoir est un travail singulier qui propose aux spectateurs de partager l’expérience de la pièce que nous avons eu, à partir de ce que vivaient et pensaient les acteurs en la jouant : une approche du sens par le jeu comme on traverse une rivière à gué en sautant de pierre en pierre. Nous avons sélectionné un certain nombre de moments témoignant de la diversité de notre approche du matériau ce qui incite le spectateur à la liberté et à l’activité ; ce qui est nécessaire quand on ne prend pas le pont, une façon d’offrir au voyageur le plaisir d’une aventure. La pièce n’est plus là rive à atteindre, elle devient rivière vive... Cela suppose d’abandonner un point de vue afin d’en découvrir les éléments disparates, de renoncer à la maîtrise, de mettre en relation le chemin de chacun plutôt que la volonté univoque d’un but, bref de se mouiller.*

RÉSIDENCE DE CRÉATION DU 12 AU 18 OCTOBRE 2020  
PRÉSENTATION LE 30 OCTOBRE A 19H00 À LA DISTILLERIE

### FLESH

COMPAGNIE DJAB PRODUCTION

D’après *Le Boxeur manchot* de Tennessee Williams  
Conception et chorégraphie > Aurélien Desclozeaux  
Avec > Anthony Devaux, Lisa Spatazza, Morgan Defendente Lumières > Nanouk Marty  
Conception musicale > Ulrich Eodorh  
Costumes > Virginie Breger – Assistante > Isabelle Sers  
Scénographie-construction > Christian Geschwindermann  
Administration > Maxime Berkani

*Une fiction chorégraphique qui relate l’itinéraire d’un boxeur fauché par la vie. Victime d’un accident de voiture aux prémices de la gloire, Oliver perd un bras. Statue mutilée, il traîne sa carcasse au gré du vent. Son indifférence à lui-même et au monde agit comme un charme, il attise le désir et par instinct de survie, il se prostitue...*

*Cette histoire, librement inspirée d’une nouvelle de Tennessee Williams, est l’occasion de braquer le projecteur sur la poésie des corps meurtris. Nous nous éloignerons de la narration pour attirer le spectateur vers la face cachée, nocturne, noire, du monde urbain d’Oliver. Le son, la scénographie, la lumière et la friction des corps ouvriront les espaces imaginaires et les champs d’émotion.*

RÉSIDENCE DE CRÉATION DU 19 AU 27 OCTOBRE 2020  
PRÉSENTATION LE 31 OCTOBRE A 19H00

## LES PRESENTATIONS DE CREATION / THEATRE COMOEDIA

### LAMPEDUSA SNOW

COMPAGNIE ERRE

Texte > Lina Prosa  
Traduit de l’italien par Jean-Paul Manganaro  
Mise en scène > Eleonora Romeo  
Avec > Fabrice Lebert  
Création lumières > Damien Godolfo  
Musique > Jamespange et Eric Craviatto

*Après une résidence de création à la Distillerie, la Compagnie Erre présente le second volet du triptyque La Trilogie du Naufrage, texte écrit en 2012 à partir d’un fait divers : le débarquement de cent migrants africains à Lampedusa et leur transfert vers les Alpes où on les a laissés, dans le froid, dans l’attente de démarches administratives. A travers les trois textes poétiques, Lampedusa Beach, Lampedusa Snow et Lampedusa Way, les migrants morts au cours de leur exil retrouvent temporairement la parole et leur identité. L’auteur vient ainsi questionner l’humanité plus ou moins enfouie en chacun des spectateurs. Nous avons tous demandé l’asile politique.*

RÉSIDENCE DU 19 AU 21 OCTOBRE 2020  
PRÉSENTATION LE 21 OCTOBRE A 20H30 AU THÉÂTRE  
COMCEDIA

## LES LECTURES ET MISES EN ESPACE LA COULISSE DU THEATRE

### A NOS TEMPÊTES

COLLECTIF DROMOLO

Texte Sarah Dropsy  
Mise en scène Lucas Challande, Sarah Dropsy  
Avec Lucile Aknin, Boris Alessandri, Pierre Le Scanff, Laurianne Pirozzelli  
Assistanat mise en scène Jeanne Bally  
Création et régie son & lumières Corentin Abeille  
Costumes > Armália Cardoso  
Scénographie Claire Onorati

*Pourquoi Ulysse aujourd’hui ? Comment trouver dans L’Odyssée une entrée singulière, qui parle aux adolescent·es ? Qui sont les héro·ines de notre temps ? Que se passe-t-il au sein d’une famille quand le père revient après vingt ans d’absence ? Si tout le monde s’accorde à dire que L’Odyssée est l’histoire d’un homme qui veut retrouver sa femme, elle est aussi la double histoire d’un père qui veut retrouver son fils et d’un fils qui veut connaître son père. La simple histoire d’une famille dont le père est de retour après vingt ans d’absence, en somme. Attraper Ulysse à son retour par la relation qu’il entretient avec Télémaque, son fils, et créer une intrigue autour de celle-ci nous semble être une manière nouvelle de transmettre L’Odyssée et de la rendre unique. Le lien entre père et fils est l’élément central de notre proposition*

LECTURE 08 OCTOBRE À 20H00 À LA COULISSE DU THÉÂTRE  
COMCEDIA

DIRECTION ARTISTIQUE > CHRISTOPHE CHAVE / CHARGÉE DE PRODUCTION > NADIA LACCHIN / RELATIONS PUBLIQUES-ACCUEIL > CAMILLE PENOT  
DIRECTION TECHNIQUE > CYRILLE LAURENT / RÉGIE TECHNIQUE > MARIE LEFEVRE / CHARGE DE MEDIATIONS ET DU DEVELOPPEMENT ARTISTIQUE ET CULTUREL > THIERRY NOYGUES  
REMERCIEMENTS > NATHALIE SARABEYROUSE – PATRICK BALICCHI – JEAN MARIE TEDESCO – SYLVIE MESTRO – JEAN LUC DIMITRI – THIERRY LANTHERLIME

### JE SUIS VENU VOUS DIRE

COMPAGNIE ZOUMAI PROD

D’après des textes de François-Xavier Ducret, Marco Ercolani, Ascanio Celestini, Estève Soler et Gherasim Luca  
Conception, réalisation, mise en scène, jeu > Christian Mazzuchini  
Avec > Marilyn Le Minoux et la chienne Gina  
Création lumière, régie générale > Eric Valentin  
Musique > Dimitri Mazzuchini, Sacha Mazzkin et Adriano Calamia

*Voici un coquin d’entresort, une curiosité humoristique sous forme d’attraction foraine, de Variété Italienne. De faux sosies d’artistes célèbres aux imitations approximatives viennent dire des histoires qui reflètent le chaos de notre société. Je Suis Venu vous Dire propose un acte de création qui tente de transformer l’indignation en résistance ludique, et par ricochet, nous incite à rester sur nos gardes et à résister à la pensée unique.*

RÉSIDENCE DU 22 AU 24 OCTOBRE 2020  
PRÉSENTATION LE 24 OCTOBRE À 20H30 AU THÉÂTRE  
COMCEDIA

### PERSONNE N’A RIEN DIT A LA CIGOGNE

COMPAGNIE FLUID CORPORATION

D’après La Supplication de Svetlana Alexievitch  
Mise en scène et adaptation > Pascale Karamazov  
Avec Sofie Szonicky, Sophie Zanone, Cyrille Laurent, Franck Libert  
Création lumière > Cyrille Laurent  
Création vidéo > Catherine Legrand  
Création sonore > Hervé Fréguis

*Quarante monologues et chœurs d’ukrainiens touchés par la catastrophe Tchernobyl, avaient été réunies par l’auteure dans cette œuvre. L’auteure avait recueilli cinq cents de ces témoignages, confessions intimes, ignorées par la Grande Histoire, comme elle le dit elle-même. Cette proposition faite pour tout type d’espace pouvant recevoir notre dispositif, est une nouvelle étape vers la création théâtrale. Elle constitue une deuxième proposition de lectures dans le même dispositif.*

26 avril 1986... Toute l’Ukraine et l’URSS s’apprêtent à fêter le 1<sup>er</sup> mai. Une fête qui aurait pu, du, se passer normalement ... Le désir du rassemblement festif raconte aussi bien la liberté de l’insouciance que la recherche d’une résilience possible convoquons sur scène cette même pulsion de vie.

LECTURE 24 OCTOBRE À 19H30 À LA COULISSE DU THÉÂTRE  
COMCEDIA

## OUVERTURE / CONFERENCE DE PRESSE

VENDREDI 25 SEPTEMBRE

18H00 > SOIRÉE D’OUVERTURE à La Distillerie

Présentation de la saison 2020-21 et du dispositif de soutien à la production en présence des artistes et compagnies accueillies. Collation pour un moment de rencontre informelle suivie d’un concert : *PLEASURES* (Voir ci-dessous)

20H00 > concert *PLEASURES*

*Fondé en 2016 par des ex-Neurotic Swingers (3 albums, plus de 250 dates en Europe, USA et Canada), Expressway (dans lequel jouait John Moore de Jesus & Marychain), Aggravation (2 tournées européennes)... le groupe se fait rapidement remarquer par ses concerts avec Little Barrie, The Liminanas, Meatbodies ou encore Jim Jones & The Righteous Minds. Avec Patrick Atkinson (londonien installé à Marseille depuis une dizaine d’années) au chant, Pleasures enregistre son 1er album et vous invite à cette belle orgie musicale où seraient conviés également Nick Cave, Kinks, T.Rex, Jon Spencer Blues Explosion, Deus, Black Keys, Only Ones, Jay Reatard, Joy Division, Elliott Smith, Primal Scream... Du en quelques mots : Pop Rock & Roll !*  
"Avec les Pleasures, capables d’un Rocknroll power pop taillé pour les grands axes, le rock marseillais prend une dimension plus aristocratique." *Lollipop Dig It #72* "De la pop qui donne des fourmis dans les jambes" *Journal Ventilo*

## GOUTER DES CREATIONS / RENCONTRE PROFESSIONNELLE

JEUDI 08 OCTOBRE 2020

14H00 - 17H00 > LE GOÛTER DES CREATIONS à La Distillerie

Selon le principe du *Goûter des Créations* en lien avec *Le Cercle de Midi*, les 8 compagnies sélectionnées par Christophe Chave Directeur Artistique de La Distillerie pour faire partie de la 5eme édition de *Place aux Compagnies*, présenteront leur travail de création aux représentants des structures adhérentes au *Cercle de Midi* et les partenaires historiques de l’évènement, soit plus d’une trentaine de structures régionales. Chacune leur tour, les compagnies se succéderont pour présenter pendant 15 minutes leur projet artistique [appui vidéo – photo – sons – lecture...] suivi de 5 minutes d’échange.

18H00 - 19H30 > LA RENCONTRE PROFESSIONNELLE à La Coulisse du Théâtre

Cette rencontre est ouverte aux acteurs culturels de la région, aux représentants institutionnels, aux compagnies et au public. Elle se veut un espace de réflexion entre les collectivités territoriales, les coproducteurs et diffuseurs de projet artistique et les artistes issus de compagnies professionnelles dans la perspective d’un apport informatif. Le thème proposé est l’accompagnement de la création, de l’accueil en résidence et au soutien à la production. Divisé en 3 temps distincts, y seront abordés : - L’espace de création - La temporalité d’une production - Les étapes de la diffusion et/ou la perspective d’une mise en réseau sur les territoires.

Modérateur : Thierry Noygues

## CLOTURE

SAMEDI 31 OCTOBRE À 21H00 à La Distillerie

Concert *ELVAS*

*Ulaghize, le dernier album d’Elvas, est sorti le 21 juin et comprend 18 titres riches de poésie avec ce parléchant qui est le dub poetry, aux rythmes de ska ou de nyabinghi. On y retrouve les thèmes sociaux chers à cet artiste d’une humanité généreuse : l’immigration, le Portugal, et sa plus grande source d’inspiration ces dernières années, son fils Nino. S’il revient à cette musique syncopée qu’est le reggae, il ne renie pas ses autres disques produits avec ses fidèles compagnons de route, Son’s of Gaia, Chocolate’s Jesus. «Tous m’ont aidé à grandir musicalement », confie-t-il. Avec Ulaghize, ce mot amharique, langue éthiopienne dérivée de l’Araméen, il revient à ses premières amours, le reggae. À découvrir au plus vite ! Plus d’informations sur Slata.fr*

*CIE POP MANUSCRIT* (En parallèle)

*Présentation de projet ? Lecture-performance ? En parallèle du concert de clôture, à 21h, la Cie Pop Manuscrit vous convie à une Conversation autour du projet d’un non-spectacle tout au long de la soirée...*